

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 57 (1963)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Wildtiere in Winternot  
**Autor:** Kohler, W.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-925386>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Gehörlosen-Zeitung

57. Jahrgang Nr. 3  
1. Februar 1963

Herausgegeben vom Schweizerischen Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe (SVTG) für die deutsch-, italienisch- und romanischsprachige Schweiz  
Offizielles Organ des Schweizerischen Gehörlosenbundes (SGB)

Etwas für alle



Hegen und Pflegen, des Jägers erste Pflicht — Futterstelle für hungerndes Rotwild

## Wildtiere in Winternot

Aus dem Bündnerland schreibt uns ein junger gehörloser Leser: In unserer Gegend ist ein sehr strenger Winter eingezogen. Der Schnee liegt an verschiedenen Orten ein Meter und noch höher. Auch eine sehr große Kälte ist vor einigen Tagen hereingebrochen. Es gibt bei uns Temperaturen von minus 20 bis 28 Grad. Unser Wild ist in große Not geraten, besonders das arme Rotwild. Es ist für Rehe, Hirsche und Gemsen mühsam und streng, sich mit

ihren langen Beinen im tiefen Schnee fortzubewegen. Sie müssen oft Durst leiden, weil die Bäche zugedeckt und meistens zugefroren sind. Auch finden sie nur wenig Nahrung, nämlich Baumrinde und Tannennadeln. Es kam schon oft vor, daß die hungrigen Füchse und Adler müde Rehe überfielen und sie zu Tode würgten. Manchmal laufen die hungrenden Tiere bis zum Dorfrand, um Nahrung zu suchen. Als ich letzthin mit der Rhätischen Bahn von

Tiefencastel nach Davos fuhr, erblickte ich sieben Rehe miteinander in der Nähe des Dorfes.

Der Bündner Jägerverein hat etwas sehr Nettes getan. Er kaufte Heu für die hun-

gernden Tiere. Männer luden große Heusäcke auf den Rücken, liefen mit den Skiern in den Wald und füllten Gestelle mit Heu, so daß die hungernden Wildtiere Futter fanden.

D. Kohler

## Seltene Winterfreuden für die Menschen

Gestern las ich in der Zeitung: Tausende spazierten auf dem zugefrorenen Untersee. Tausende von Grenzbewohnern längs des Untersees benützten am Wochenende die Gelegenheit, über den Untersee mit seiner normalerweise 48 Quadratkilometer großen Wasserfläche einen ausgedehnten Spaziergang zu machen. Er ist seit 1956 erstmals wieder ganz begehbar. Wanderfreudige Spaziergänger und Schlittschuhläufer können von Allensbach am Nordufer über die Insel Reichenau das gegenüberliegende schweizerische Dorf Mannenbach auf dem «Seeweg» erreichen, wie umgekehrt die Schweizer ihre deutschen Nachbarn auf kürzestem Wege besuchen können. — Wer Freude daran hat, darf sogar sein Velo benützen. Das Befahren des Eises mit andern Fahrzeugen ist allerdings von den Behörden verboten worden.

Diese Zeitungsmeldung erinnerte mich an meine Jugendzeit in einem Dorf am oberen Bodensee. Alte Leute hatten uns damals erzählt, einmal sei der ganze See zugefroren gewesen. Das Eis sei so stark und dick gewesen, daß man mit Pferdeschlitten bis zum deutschen Ufer hinüberfahren konnte. — Ich erinnere mich selber an einen sehr kalten Winter. Die Seebucht zwischen Arbon und Steinach war zugefroren. Die vielen Arbeiter aus unserem Dorfe benützten während vieler Tage den viel kürzeren Seeweg, um an ihre Arbeit in den Saurer-Fabriken zu gehen. Und an einem solchen sibirischen Wintertag war es, als uns in der Schule der Lehrer die seltsame Geschichte vom Reiter und dem Bodensee vorlas:

### Der Reiter und der Bodensee

Der Reiter reitet durchs helle Tal,  
aufs Schneefeld schimmert der Sonne strahl.

Er trabet im Schweiß durch den kalten Schnee,  
er will noch heut an den Bodensee.

Noch heut mit dem Pferd in den sichern Kahn,  
will drüben landen vor Nacht noch an.

Auf schlimmen Wegen, über Dorn und Stein,  
er braust auf rüstigem Roß feldein.

Aus den Bergen heraus ins ebene Land,  
da sieht er den Schnee sich dehnen wie Sand.

Weit hinter ihm schwinden Dorf und Stadt,  
der Weg wird eben, die Bahn wird glatt,  
in weiter Fläche kein Bühl (= Hügel), kein Haus,  
die Bäume gingen, die Felsen aus.

So flieget er hin eine Meil und zwei,  
er hört in den Lüften der Schneegans Schrei,  
es flattert das Wasserhuhn empor,  
nicht anderen Laut vernimmt sein Ohr.

Keinen Wandersmann sein Auge schaut,  
der ihm den rechten Pfad vertraut.

Fort geht's wie auf Samt auf dem weichen Schnee,  
wann rauscht das Wasser, wann glänzt der See?

Da bricht der Abend, der frühe, herein,  
von Lichtern blinket ein ferner Schein.

Es hebt aus dem Nebel sich Baum an Baum,  
und Hügel schließen den weiten Raum.

Er spürt auf dem Boden Stein und Dorn,  
dem Rosse gibt er den scharfen Sporn.

Und Hunde bellen empor am Pferd,  
Und es winkt im Dorf ihm der warme Herd.

«Willkommen am Fenster, Mägdelein! [sein?] An den See, an den See, wie weit mag's noch

Die Maid, sie staunet den Reiter an:  
«Der See liegt hinter dir und der Kahn.»

Der Fremde schaudert, er atmet schwer:  
«Dort hinten die Ebene, die ritt ich her!»

Da reckte die Magd die Arm in die Höh':  
«Herr Gott, so rittest du über den See!»